

Josep Maria Pladevall

D A C A M E R A 3 9

Àlbum de peces de J.S. Bach n. 2

Per a flauta de bec (oboè o violí) i clavicèmbal
Para flauta de pico (oboe o violín) y clavicémbalo
For recorder (oboe or violin) and harpsichord



dinsic.com

Da camera 39
Àlbum de peces de J.S. Bach (2)

1a edició: març 2020

© Arr.: Josep Maria Pladevall
© DINSIC Publicacions Musicals, S.L.
Magatzem: Sepúlveda, 84 - 08015 Barcelona
Seu social: Gran Via de les Corts Catalanes, 529 - 08011 Barcelona
Tel: + 34 93 832 69 46 + 34 93 318 06 05
email: dinsic@dinsic.com - www.dinsic.com

Maquetació: DINSIC GRÀFIC
Imprès a: Service Point
Pau Casals, 161-163
08820 El Prat de Llobregat (Barcelona)

Dipòsit legal: B 6989-2020
ISMN: 979-0-69231-994-8

La reproducció total o parcial d'aquesta obra per qualsevol procediment, compresa la reprografia i el tractament informàtic, i també la distribució d'exemplars mitjançant lloguer i préstec, resten rigorosament prohibides sense l'autorització escrita de l'editor o entitat autoritzada, i estaran sotmeses a les sancions establertes per la llei.

Distribueix: DINSIC Distribucions Musicals, S.L.
Magatzem: Sepúlveda, 84 - 08015 Barcelona
Seu social: Gran Via de les Corts Catalanes, 529 - 08011 Barcelona
Tel: + 34 93 832 69 46 + 34 93 318 06 05
email: dinsic@dinsic.com - www.dinsic.com

PRESENTACIÓ

Durant els anys que he estat professor de flauta de bec a l'Escola Municipal de Música i Conservatori Professional de Sabadell, he proposat sempre als alumnes d'interpretar música de J. S. Bach. Aquest compositor és a la base de l'aprenentatge de tots els instruments i són habituals tota mena d'adaptacions de les seves obres. Així com es disposa de força arranjaments per a flauta de bec destinades als alumnes més primerencs, em vaig adonar que per als primers cursos de Grau Professional no hi havia gaire material de música de J. S. Bach per treballar en un nivell de dificultat mitjana, abans de poder accedir a les seves sonates. Els dos àlbums presentats en els *Da camera* 38 i 39 són fruit del treball de tots aquests anys per dotar de repertori de música de Bach els alumnes de 1r a 4t del Conservatori. Tant de bo que puguin ser útils també a altres estudiants.

Habitualment, els arranjaments d'obres de J. S. Bach per a flauta de bec provenen de la conversió de peces de l'*Àlbum d'Anna Magdalena Bach* o les *Invençons* en duos o tríos de flautes. Els presents àlbums estan pensats per al treball a la classe d'instrument i ofereixen sistemàticament arranjaments d'obres per a flauta sola acompanyada per clavicèmbal. Hi ha danses de les *Suites* per a orquestra, els *Sis petits preludis BWV 933-938*, dues invencions, una fantasia per a orgue i peces provinents de cantates i del mateix àlbum abans esmentat.

Excepte la *Fantasia super "Nun Komm' der Heiden Heiland"*, en les altres peces l'arranjament s'ha fet a partir de les parts d'orquestra, s'ha tractat la veu greu com la base d'un baix continu per desenvolupar-ne l'harmonia o, senzillament, s'ha creat una polifonia de veus interiors per a la mà dreta del clavicèmbal. L'objectiu de tot plegat ha estat convertir aquestes peces en repertori de concert per a flauta solista.

PRESENTACION

Durante los años que he sido profesor de flauta dulce en la Escuela Municipal de Música y Conservatorio Profesional de Sabadell, he propuesto siempre a los alumnos interpretar música de J. S. Bach. Este compositor está en la base del aprendizaje de todos los instrumentos y son habituales todo tipo de adaptaciones de sus obras. Así como se dispone de bastantes arreglos para flauta dulce destinados a los alumnos más primerizos, me di cuenta de que para los primeros cursos de Grado Profesional no había mucho material de música de J. S. Bach para trabajar en un nivel de dificultad media, antes de poder acceder a sus sonatas. Los dos álbumes presentados en los *Da Camera* 38 y 39 son fruto del trabajo de todos estos años para dotar de repertorio de música de Bach los alumnos de 1º a 4º del Conservatorio. Ojalá puedan ser útiles también a otros estudiantes.

Habitualmente, los arreglos de obras de J. S. Bach para flauta dulce provienen de la conversión de piezas del *Álbum de Anna Magdalena Bach* o las *Invenções* en dúos o tríos de flautas. Los presentes álbumes están pensados para el trabajo en la clase de instrumento y ofrecen sistemáticamente arreglos de obras para flauta sola acompañada por clavicémbalo. Hay danzas de las *Suites para orquesta*, los *Seis pequeños preludios BWV 933-938*, dos invenciones, una fantasía para órgano y piezas procedentes de cantatas y del propio álbum antes mencionado.

Excepto la *Fantasia super "Nun Komm' der Heiden Heiland"*, en las otras piezas el arreglo se ha hecho a partir de las partes de orquesta, se ha tratado la voz grave como la base de un bajo continuo para desarrollar la armonía o, sencillamente, se ha creado una polifonía de voces interiores para la mano derecha del clavicémbalo. El objetivo de todo ha sido convertir estas piezas en repertorio de concierto para flauta solista.

PRESENTATION

During the years that I have been a recorder teacher at the Municipal School of Music and Professional Conservatory of Sabadell, I have always suggested that students perform the music of J. S. Bach. This composer is a mainstay of learning every instrument and all kinds of adaptations of his works are commonplace. In addition to there being a considerable amount of recorder arrangements available for newer students, I realised that for the first years of the professional degree there was not much J. S. Bach music material to work with at a medium difficulty level, before being able to access his sonatas. The two albums presented in *Da Camera* 38 and 39 are the result of all these years of work to provide a repertoire of Bach's music to 1st to 4th year students of the Conservatory. Hopefully, they can also be of use to other students.

Typically, arrangements of the works of J. S. Bach for recorder are derived from the conversion of pieces from the *Notebook for Anna Magdalena Bach* or the *Inventions* in flute duos or trios. The albums here are intended for instrument class work and systematically offer arrangements of works for solo flute accompanied by harpsichord. There are dances from the *Suites* for orchestra, the *Six Little Preludes BWV 933-938*, two inventions, a fantasia for the organ and pieces derived from cantatas and the same aforementioned album.

With the exception of the *Fantasia super "Nun Komm' der Heiden Heiland"*, in the other pieces the arrangement has been formed from the orchestra parts, the low voice has been treated as the basis for a continuous bass to develop its harmony or, simply, a polyphony of inner voices has been created for the right hand on the harpsichord. The objective of all of this has been to transform these pieces into a concert repertoire for the solo flute.

Sis petits preludis

Preludi en Do M BWV 933

Flauta de bec S
(Ob. o Vlí.)

Clave

3

5

7

Invenció 11 BWV 782

Flauta de bec S
(Ob. o Vli.)

Clave

3

5

7

Invenció 13 BWV 784

Flauta de bec S
(Ob. o Vlí.)

Clave

3

6

8

Fantasia super Nun Komm'der Heiden Heiland

BWV 659

Flauta de bec S
(Ob. o Vli.)

Clave
o Orgue

4

6

8

Josep Maria Pladevall

D A C A M E R A 3 9

Àlbum de peces de J.S. Bach n. 2

Per a flauta de bec (oboè o violí) i clavicèmbal
Para flauta de pico (oboe o violín) y clavicémbalo
For recorder (oboe or violin) and harpsichord

FLAUTA



dinsic.com

Sis petits preludis

Preludi en Do M BWV 933

5

7

11

14

This musical score is for the first prelude of J.S. Bach's 'Six Little Preludes' (BWV 933) for flute. It is in D major and 4/4 time. The score consists of five staves of music. The first staff begins with a treble clef and a key signature of one sharp (F#). The music features a mix of eighth and sixteenth notes, with some measures containing triplets. The second staff starts at measure 5. The third staff starts at measure 7 and includes a repeat sign at measure 10. The fourth staff starts at measure 11. The fifth staff starts at measure 14 and ends with a double bar line and repeat dots.

Preludi en do m BWV 934

6

12

19

This musical score is for the second prelude of J.S. Bach's 'Six Little Preludes' (BWV 934) for flute. It is in d minor and 3/4 time. The score consists of four staves of music. The first staff begins with a treble clef and a key signature of two flats (Bb and Eb). The music is characterized by flowing sixteenth-note passages. The second staff starts at measure 6. The third staff starts at measure 12. The fourth staff starts at measure 19 and includes a repeat sign at measure 21.